

REPUBLICA MOLDOVA
Consiliul raional Soroca

D O S A R nr. 01-20/24

Documente privind justificarea adoptării

Deciziei Consiliului Raional Soroca

“ Cu privire la Înțelegerea de cooperare între Județul Suceava din
România și Raionul Soroca din Republica Moldova ”

Data constituirii-_____

Total file _____

Termen de păstrare-permanent

CONSILIUL RAIONAL SOROCA
Data 13.10.2014
INDICELE 04/1-20/1590

or. Soroca



Stimate domnule Președinte,

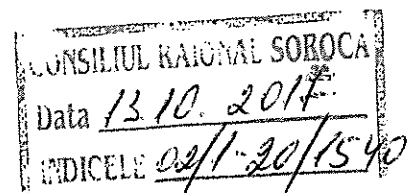
Secția Organizarea și Coordonarea Activității Administrative, roagă să fie inclus în ordinea de zi a ședinței Consiliului Raional proiectul deciziei:

“ Cu privire la Înțelegerea de cooperare între Județul Suceava din România și Raionul Soroca din Republica Moldova ”

Cu respect,

Reaboi Galina Reaboi,
Șef al Secției Organizare și
Coordonare a Activității Administrative

Dlui Muntean Ghenadie ,
Președinte al raionului Soroca





REPUBLICA MOLDOVA
CONSILIUL RAIONAL SOROCA

DECIZIE

Cu privire la Înțelegerea de cooperare între Județul Suceava din România și Raionul Soroca din Republica Moldova

Consiliul raional Soroca întrunit în ședința ordinară din _____ 2017;

Luînd în dezbateri:

- Expunerea de motive din Nota informativă la proiectul deciziei prezentată de Secția Organizarea și coordonarea activității administrative nr. 10 din 13.10. 2017;
- Raportul de specialitate al Serviciului de Asistență Juridică nr. _____ din _____ 2017;

Avînd în vedere Avizul favorabil al Comisiei de specialitate pentru întrebări juridice și administrație publică;

În temeiul art. 43 (1) t) și 53 (1) p) al Legii privind administrarea publică locală (nr.436–XVI din 28.12.2006) cu modificările și completările ulterioare,

DECIDE:

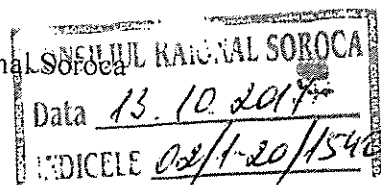
1. Se consideră oportun de a încheia o Înțelegere de cooperare între Județul Suceava din România și Raionul Soroca din Republica Moldova ;
2. Se împuternicește dl Ghenadie Muntean , Președinte al raionului Soroca să negocieze și semneze Înțelegerea de colaborare a Raionului Soroca, Republica Moldova cu Județul Suceava din România ;
3. Prezenta decizie se aduce la cunoștință publică prin publicarea pe site-ul oficial al Consiliului Raional Soroca www.soroca.org.md și totodată se comunică prin transmiterea copiilor:
Oficiului Teritorial Soroca al Cancelariei de Stat a Republicii Moldova;
Președintelui Raionului Soroca;
Vicepreședintelui raionului Soroca;
Secției Organizarea și coordonarea activității administrative

Elaborat: Reaboi Galina Reaboi, șef al Secției Organizarea și coordonarea activității administrative

Coordonat: Muntean Muntean Ghenadie , Președinte al raionului Soroca

Nicuța Vladimir Nicuța, Vicepreședinte al Raionului Soroca

Avizat: _____ Stela Zabrian ,secretar al Consiliului Raional Soroca



NOTĂ INFORMATIVĂ

Nr. 10 din 13 octombrie 2017

la proiectul de decizie “ Cu privire la Înțelegerea de cooperare între Județul Suceava din România și Raionul Soroca din Republica Moldova ”

Proiectul de decizie a fost elaborat în baza art.43 (1 t) și art 53 (1 p) al Legii privind administrația publică locală (nr.436-XVI din 28.12.2006).

În cadrul vizitei delegației Consiliului Raional Soroca în Județul Suceava s-au purtat discuții privind dezvoltarea și implementarea unor proiecte de interes comun , iar domnul Ghenadie Muntean, Președintele raionului a venit cu inițiativa de a se încheia o Înțelegere de cooperare în acest sens. Înțelegerea propusă va contribui la dezvoltarea cooperării bilaterale și a relațiilor de prietenie, consolidând și diversificând relațiile.

Părțile vor coopera, în vederea creșterii capacității instituționale a autorităților publice locale din localitățile lor cu scopul asigurării dezvoltării economico-sociale a comunităților locale, precum și pentru implementarea unor proiecte transfrontaliere.

Ținând cont de cele expuse se propune de a adopta proiectul de decizie “ Cu privire la Înțelegerea de cooperare între Județul Suceava din România și Raionul Soroca din Republica Moldova ”



Galina Reaboi,
șef al Secției Organizarea și Coordonarea activității
administrative

**ÎNȚELEGERE DE COOPERARE
ÎNTRE JUDEȚUL SUCEAVA DIN ROMÂNIA
ȘI RAIONUL SOROCA DIN REPUBLICA MOLDOVA**

Județul Suceava din România și Raionul Soroca din Republica Moldova,
denumite în continuare Părți,

Ținând cont de dispozițiile articolului 15, alin. 5 din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare și în baza art.43 alin.(1) lit. t) și art 53, alin (1), lit .a) și p) al Legii privind administrația publică locală (nr.436-XVI din 28.12.2006).

Dorind să contribuie la dezvoltarea cooperării bilaterale și a relațiilor de prietenie între statele lor,

Fiind interesate de consolidarea și diversificarea relațiilor tradiționale de prietenie dintre Părți, ca și de dezvoltarea de noi dimensiuni ale cooperării bilaterale în domeniul administrației publice locale,

Convinse de faptul că această nouă formă de cooperare va contribui la diversificarea relațiilor dintre Părți,

Au convenit următoarele:

Articolul 1

Obiective

Părțile vor coopera, în vederea creșterii capacității instituționale a autorităților publice locale din localitățile lor cu scopul asigurării dezvoltării economico-sociale a comunităților locale, precum și pentru implementarea unor proiecte transfrontaliere.

Articolul 2

Domenii de cooperare

În baza principiilor cooperării bilaterale, a încrederii, egalității și avantajului reciproc, Părțile vor dezvolta relații de colaborare în următoarele domenii:

- a) Administrație publică locală;
- b) Economie;
- c) Turism;
- d) Învățământ și Cercetare;
- e) Cultură și Sport;
- f) Apărare civilă și siguranța persoanelor
- g) Mediu;
- h) Agricultură și dezvoltare locală;
- i) Alte domenii de cooperare de interes reciproc.

Articolul 3

Modalități de cooperare

În conformitate cu competențele lor specifice, Părțile:

a) vor impulsiona schimbul de delegații, vizite ale experților și specialiștilor în domeniile cultural, economic, administrativ, turistic, social, sanitar, educativ și de mediu;

b) în același timp, vor acționa pentru realizarea unui schimb de experiență între structurile administrative aflate în coordonarea celor două părți semnatare, stabilirea și realizarea unui sistem relațional între aceste structuri și promovarea imaginii activității acestora la nivelul comunităților locale ale celor două Părți;

c) vor contribui la dezvoltarea cooperării între organizațiile și instituțiile de știință, cultură, sănătate, învățământ, asistență și protecție socială, sport, turism, mediu, gospodărire comunală, precum și între alte organizații și instituții interesate de cooperare din unitățile lor administrativ-teritoriale.

Articolul 4

Aspecte financiare

Părțile vor suporta cheltuielile apărute în cursul implementării prezentei Înțelegeri de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Articolul 5

Coordonarea activităților de cooperare

1) Fiecare Parte va desemna un coordonator care va răspunde de implementarea eficientă a acestei Înțelegeri de Cooperare.

2) Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de ambele părți.

Articolul 6

Soluționarea diferendelor

Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentei Înțelegeri de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Articolul 7

Modificarea Înțelegerii de Cooperare

Prezenta Înțelegere de Cooperare poate fi modificată sau completată în baza acordului reciproc, în scris al Părților. Modificările și completările intră în vigoare la data semnării.

Articolul 8

Intrarea în vigoare, durată și denunțare

1) Prezenta Înțelegere de Cooperare este încheiată pe durată nedeterminată și intră în vigoare la data semnării.

2) Oricare dintre Părți poate denunța prezenta Înțelegere de Cooperare printr-o notificare scrisă adresată celeilalte Părți. În acest caz, prezenta Înțelegere de Cooperare nu mai este în vigoare începând cu cea de-a 30-a zi de la data notificării.

3) Încetarea prezentei Înțelegeri de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acesteia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Semnată la _____, la data de _____, în două exemplare originale în limba română.

Pentru
Județul Suceava din
ROMÂNIA

Președinte,

Gheorghe FLUTUR

Pentru
Raionul Soroca din
REPUBLICA MOLDOVA

Președinte,

Ghenadie MUNTEAN





Către,

CONSILIUL RAIONAL SOROCA

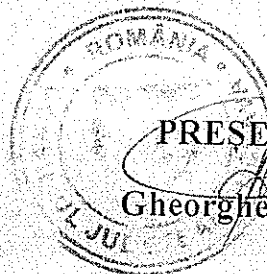
Domnului președinte Ghenadie MUNTEAN

Urmare a adresei dumneavoastră nr.102/1-20/518/21.08.2017, prin care v-ați exprimat interesul pentru încheierea unui Acord de cooperare între Raionul Soroca și Județul Suceava și având în vedere discuțiile purtate cu prilejul vizitei delegației din Soroca la Suceava, în legătură cu dezvoltarea și implementarea unor proiecte de interes comun, vă transmitem alăturat un draft al *Înțelegerii de cooperare între Județul Suceava și Raionul Soroca*, în vederea exprimării punctului dumneavoastră de vedere.

În conformitate cu legislația din România, Consiliul Județean Suceava a solicitat avizele de oportunitate privind inițierea cooperării cu Raionul Soroca de la Ministerul Afacerilor Externe și Ministerul Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene, ambele răspunsuri fiind pozitive.

După primirea răspunsului de la dumneavoastră cu privire la textul înțelegerii, acesta se va transmite, de asemenea, celor două ministere în vederea obținerii avizului pe textul documentului, urmând ca forma finală a acestuia să fie supusă aprobării celor două deliberative, respectiv Consiliului Județean Suceava și Consiliului Raional Soroca.

Cu stimă,


PREȘEDINTE,
Gheorghe FLUTUR